

NOSC 2026 Rhif

DEDDF PRIFYRDD 1980

Gorchymyn Gorchymyn Cefnffordd
Abergwaun i Fangor (A487) (Ffordd
Osgoi Caernarfon a Bontnewydd)
(Ffyrdd Ymyl) 2018 (Amrywio) 202-

Gwnaed

***** **

Yn dod i rym

***** **

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pwerau a roddir
gan adrannau 12, 14, 125, 268 a 326 o Ddeddf Prifffyrdd
1980(1) (“Deddf 1980”) yn gwneud y Gorchymyn hwn.

Enwi a Chychwyn

1. Enw'r Gorchymyn hwn yw “Gorchymyn Gorchymyn
Cefnffordd Abergwaun i Fangor (A487) (Ffordd Osgoi
Caernarfon a Bontnewydd) (Ffyrdd Ymyl) 2018
(Amrywio) 202- ” a daw i rym ar ** ***** 202-.

Dehongli**2. Yn y Gorchymyn hwn—**

(1) gwneir pob mesuriad pellter ar hyd llwybr y
briffordd berthnasol neu'r fynedfa berthnasol i fangre, yn
ôl y digwydd;

(2) (i.) ystyr “ffordd ddosbarthiadol” (“*classified
road*”) fel dosbarthiad i briffordd newydd, yw nad yw'r
briffordd yn brif ffordd at ddibenion deddfiadau neu
offerynnau sy'n cyfeirio at briffyrdd a ddosbarthwyd yn
brif ffyrdd ond ei bod yn ffordd ddosbarthiadol at ddiben
pob deddfiad ac offeryn sy'n cyfeirio at briffyrdd a
ddosbarthwyd gan Weinidogion Cymru ac nad yw'n
cyfeirio'n benodol at eu dosbarthiad yn brif ffyrdd;

(ii.) mae “gwelliant” a “gwella” (“*improvement*”)
mewn perthynas â phriffordd yn cynnwys codi, gostwng
neu newid y briffordd honno mewn modd arall, a rhaid
dehongli “sydd i'w gwella” yn unol â hynny;

(1) 1980 p. 66. Yn rhinwedd erthygl 2 o O.S. 1999/672 ac Atodlen 1 iddo,
ac adran 162 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p. 32), a pharagraff
30 o Atodlen 11 iddi, mae'r pwerau hyn yn arferadwy bellach gan
Weinidogion Cymru o ran Cymru.

NWSI 2026 No.

THE HIGHWAYS ACT 1980

The Fishguard to Bangor Trunk
Road (A487) (Caernarfon and
Bontnewydd Bypass) (Side Roads)
Order 2018 (Variation) Order 202-

Made

***** **

Coming into force

***** **

The Welsh Ministers, in exercise of powers conferred
by sections 12, 14, 125, 268 and 326 of the Highways
Act 1980(1) (“the 1980 Act”) make this Order.

Title and Commencement

1. The title of this Order is “The Fishguard To
Bangor Trunk Road (A487) (Caernarfon And
Bontnewydd Bypass) (Side Roads) Order 2018
(Variation) Order 202- ” and it comes into force on **
***** 202-.

Interpretation**2. In this Order—**

(1) all measurements of distance are measured
along the route of the relevant highway or means of
access to premises as the case may be;

(2) (i.) “classified road” (“*ffordd ddosbarthiadol*”)
as a classification for a new highway, means that the
highway is not a principal road for the purposes of
enactments or instruments which refer to highways
classified as principal roads but is a classified road for
the purpose of every enactment and instrument which
refers to highways classified by the Welsh Ministers
and which does not specifically refer to their
classification as principal roads;

(ii.) “improvement” (“*gwelliant*” a “*gwella*”) in
relation to a highway includes raising, lowering or
otherwise altering that highway and “improved” shall
be construed accordingly;

(1) 1980 c.66. By virtue of article 2 of, and Schedule 1 to,
S.I.1999/672, and section 162 of, and paragraph 30 of Schedule
11 to, the Government of Wales Act 2006 (c. 32), these powers
are now exercisable by the Welsh Ministers in relation to Wales.

(iii.) ystyr “priffordd newydd” (“*new highway*”) yw priffordd y mae'r Gorchymyn hwn yn awdurdodi ei hadeiladu, a rhaid dehongli “priffyrdd newydd” (“*new highways*”) yn unol â hynny;

(iv.) ystyr “prif ffordd” (“*principal road*”) fel dosbarth ar gyfer priffordd newydd yw bod y briffordd yn brif ffordd at ddibenion deddfiadau neu offerynnau sy'n cyfeirio at briffyrdd a ddosbarthwyd yn brif ffyrdd a'i bod hefyd yn ffordd ddosbarthiadol at ddiben pob deddfiad ac offeryn arall sy'n cyfeirio at briffyrdd a ddosbarthwyd gan Weinidogion Cymru;

(v.) ystyr “y plan a adnewwyd” (“*the deposited plan*”) yw'r plan safle sy'n dwyn y rhif 7A a gynhwysir yn y ffolio planiau sy'n dwyn y rhif HA14/1 WG** ac sydd wedi ei farcio “Gorchymyn Gorchymyn Cefnffordd Abergwaun i Fangor (A487) (Ffordd Osgoi Caernarfon a Bontnewydd) (Ffyrdd Ymyl) 2018 (Amrywio) 202- ” a lofnodwyd ar ran Gweinidogion Cymru ac a adnewwyd (cyf: qA2346214) yn Llywodraeth Cymru, Uned Rheoli Gwybodaeth a Chofnodion, Parc Cathays, Caerdydd; a

(vi.) ystyr “ffordd ddiddosbarth” (“*unclassified road*”) yw priffordd nad yw'n briff ffordd nac yn ffordd ddosbarthiadol nac yn llwybr troed nac yn llwybr beicio nac yn llwybr ceffylau nac yn gilffordd gyfyngedig ac nad oes dosbarth ffurfiol iddi.

Amrywio Gorchymyn

3. Mae Gorchymyn Cefnffordd Abergwaun i Fangor (A487) (Ffordd Osgoi Caernarfon a Bontnewydd) (Ffyrdd Ymyl) 2018 wedi ei amrywio fel a ganlyn:

(a) Yn lle erthygl 2(2)(vi.) o'r Gorchymyn hwnnw, yn y testun Cymraeg, (diffiniad o “y plan a adnewwyd”) rhodder—

“(vi.) ystyr “y plan a adnewwyd” (“*the deposited plan*”) yw'r planiau safle sy'n dwyn y rhifau 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7A, 8 a 9, a gynhwysir yn y ffolio planiau sy'n dwyn y rhif HA14/1 WG31 ac sydd wedi ei farcio “Gorchymyn Gorchymyn Cefnffordd Abergwaun i Fangor (A487) (Ffordd Osgoi Caernarfon a Bontnewydd) (Ffyrdd Ymyl) 2018 (Amrywio) 202- ” a lofnodwyd ar ran Gweinidogion Cymru ac a adnewwyd (cyf: qA2346214) yn Llywodraeth Cymru, Uned Rheoli Gwybodaeth a Chofnodion, Parc Cathays, Caerdydd;”.

(b) Yn lle erthygl 2(2)(vii.) o'r Gorchymyn hwnnw, yn y testun Cymraeg, (diffiniad o “y plan safle”), rhodder—

“(vii.) ystyr “y plan safle” (“*the site plan*”) yw un o'r planiau safle sy'n dwyn y rhifau 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7A, 8 a 9, a gynhwysir yn y ffolio planiau sy'n dwyn y rhif HA14/1 WG34 ac y cyfeirir ato fel “y plan a adnewwyd” ym mharagraff (vi.) uchod o'r erthygl hon;”.

(iii.) “new highway” (“*priffordd newydd*”) means a highway authorised by this Order to be constructed and “new highways” shall be construed accordingly;

(iv.) “principal road” (“*prif ffordd*”) as a classification for a new highway, means that the highway is a principal road for the purposes of enactments or instruments which refer to highways classified as principal roads and is also classified for the purpose of every other enactment and instrument which refers to highways classified by the Welsh Ministers;

(v.) “the deposited plan” (“*y plan a adnewwyd*”) means the site plan numbered 7A contained in the plan folio numbered HA14/1 WG** and marked “The Fishguard To Bangor Trunk Road (A487) (Caernarfon And Bontnewydd Bypass) (Side Roads) Order 2018 (Variation) Order 202- ” signed on behalf of the Welsh Ministers and deposited (ref: qA2346214) at the Welsh Government, Information and Records Management Unit, Cathays Park, Cardiff; and

(vi.) “unclassified road” (“*ffordd ddiddosbarth*”) means a highway that is not a principal road or a classified road or a footpath or a cycle track or a bridleway or a restricted byway and has no formal classification.

Order Variation

3. The Fishguard To Bangor Trunk Road (A487) (Caernarfon And Bontnewydd Bypass) (Side Roads) Order 2018, is hereby varied as follows:

(a) For article 2(2) (iv.) of that Order in the English text (definition of “the deposited plan”) substitute—

“(iv.) “the deposited plan” (“*y plan a adnewwyd*”) means the site plans numbered, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7A, 8 and 9, contained in the plan folio numbered HA14/1 WG31 and marked “The Fishguard To Bangor Trunk Road (A487) (Caernarfon And Bontnewydd Bypass) (Side Roads) Order 2018 (Variation) Order 202- ” signed on behalf of the Welsh Ministers and deposited (ref: qA2346214) at the Welsh Government, Information and Records Management Unit, Cathays Park, Cardiff;”.

(b) For article 2(2) (v) of that Order in the English text (definition of the site plan”), substitute—

“(v.) “the site plan” (“*y plan safle*”) means one of the site plans numbered 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7A, 8 and 9, contained in the plan folio numbered HA14/1 WG34 and referred to as “the deposited plan” at paragraph (iv.) above of this article;”.

(c) Yn lle is-baragraff cyntaf erthygl 4(1) o'r Gorchymyn hwnnw rhodder—

“4(1) Mae'r gwaith a awdurdodir gan erthygl 3 wedi ei ddangos yn yr Atodlenni i'r Gorchymyn hwn sy'n dwyn y rhifau 1 i 9 ac wedi ei ddangos ar y planiau safle sy'n dwyn y rhifau 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7A, 8 a 9 a gynhwysir yn y plan a adneuwyd sy'n cyd-fynd â'r Gorchymyn hwn fel a ganlyn:”.

(d) Yn Atodlen 7 i'r Gorchymyn hwnnw, o dan y pennawd “ATODLEN 7” dileer “PLAN SAFLE 7” a rhodder “PLAN SAFLE 7A” yn ei le, ac yn lle'r is-bennawd “Llythyren Gyfeirnod y Briffordd Newydd ar Blau Safle 7” rhodder “Llythyren Gyfeirnod y Briffordd Newydd ar Blau Safle 7A”.

(e) Yn Atodlen 7 i'r Gorchymyn hwnnw, o dan y pennawd “PRIFFYRDD I'W CAU”, dileer y rhes gyntaf a'r ail res sy'n cyfeirio at 7/A a 7/B.

(f) Yn Atodlen 7 i'r Gorchymyn hwnnw, o dan y pennawd “PRIFFYRDD I'W CAU”, ychwaneger rhes olaf newydd ac ychwaneger y testun “Rhan o Lwybr Troed Llanrug Rhif 36 o'i gyffordd â Ffordd Llanberis yr A4086 (sy'n bodoli ar y cyd â'r fynedfa breifat bresennol i gerbydau i Feithrinfeydd Seiont) am 86 metr tua'r gogledd-orllewin, yna 77 metr tua'r gogledd-ddwyrain, 188 metr tua'r gogledd-orllewin, yna 126 metr tua'r gorllewin, ac wedyn 103 metr tua'r gogledd-ddwyrain am gyfanswm o 580 metr.”

(g) Yn Atodlen 7 i'r Gorchymyn hwnnw, o dan y pennawd “MANYLION Y PRIFFYRDD NEWYDD” yn y rhes olaf ac o dan “Llythyren Gyfeirnod y Briffordd Newydd ar Blau Safle 7A” ychwaneger “7/C (llwybr troed)”.

(h) Yn Atodlen 7 i'r Gorchymyn hwnnw, o dan y pennawd “MANYLION Y PRIFFYRDD NEWYDD” yn y rhes olaf, o dan y pennawd “Awdurdod Priffyrdd”, ychwaneger “Cyngor Gwynedd”.

(c) For the first subparagraph of article 4(1) of that Order substitute—

“4(1) The works authorised by article 3 are indicated in the Schedules to this Order which are numbered 1 to 9 and are shown on the site plans numbered 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7A, 8 and 9 that are included in the deposited plan that accompanies this Order in the following manner:”.

(d) In Schedule 7 of that Order, under the heading ‘SCHEDULE 7’ delete “SITE PLAN 7” and replace with “SITE PLAN 7A” and replace the sub-heading “Reference letter of New Highway on Site Plan 7” with “Reference letter of New Highway on Site Plan 7A”.

(e) In Schedule 7 of that Order, under the heading “HIGHWAYS TO BE STOPPED UP”, delete the first and second row with references to 7/A & 7/B.

(f) In Schedule 7 of that Order, under the heading HIGHWAYS TO BE STOPPED UP”, add a new last row and add the text “Part of Llanrug Footpath No 36 from its junction with the A4086 Llanberis Road (which is coexistent with the existing vehicular private means of access to Seiont Nurseries) for 86 metres in a north westerly direction, then 77 metres in a north easterly direction, 188 metres in a north westerly direction, then 126 metres in a westerly direction, followed by 103 metres in a north easterly direction for a total distance of 580 metres.”

(g) In Schedule 7 of that Order, under the heading “PARTICULARS OF NEW HIGHWAYS” in the last row and under ‘Reference letter of New Highway on Site Plan 7A’ add ‘7/C (footpath)’.

(h) In Schedule 7 of that Order, under the heading “PARTICULARS OF NEW HIGHWAYS” in the last row, under the heading “Highway Authority”, add “Gwynedd Council”.

Llofnodwyd ar ran Gweinidogion Cymru

Dyddiad 202-

NICCI HUNTER

Pennaeth Llywodraethiant a Sicrwydd
Llywodraeth Cymru

Signed on behalf of the Welsh Ministers

Date

202-

NICCI HUNTER

Head of Governance and Assurance
Welsh Government